

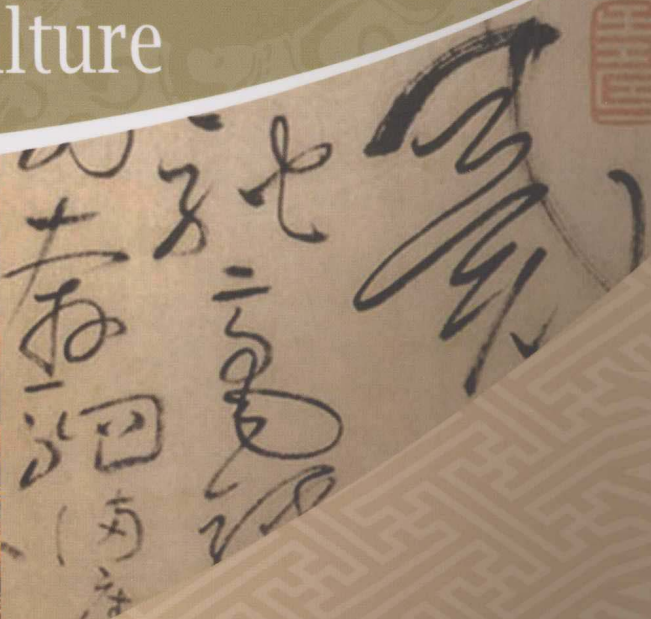
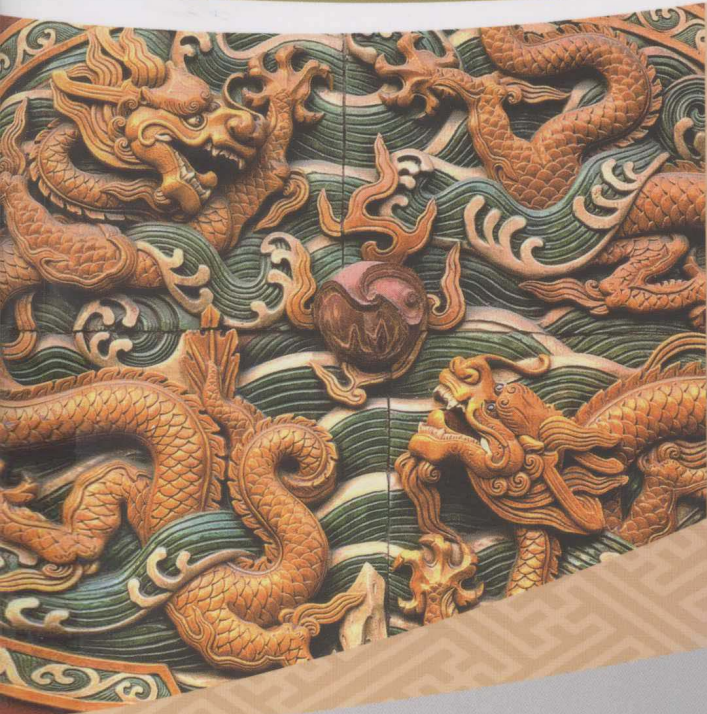
北大版对外汉语教材·文化教程系列

中国

张英 金舒年 主编

语言文化讲座

Lectures of Chinese
Language and Culture



I



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

北大版对外汉语教材·文化教程系列

中国语言文化讲座

I

张 英 金舒年 主编



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

中国语言文化讲座 I/张英,金舒年主编. —北京:北京大学出版社,2008.10
(北大版对外汉语教材·文化教程系列)

ISBN 978-7-301-14340-7

I. 中… II. ①张…②金… III. 汉语-对外汉语教学-教材 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 159933 号

书 名: 中国语言文化讲座 I

著作责任者: 张 英 金舒年 主编

责任编辑: 吕幼筠

封面设计: 毛 淳

标准书号: ISBN 978-7-301-14340-7/H·2083

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://www.pup.cn>

电子邮箱: lvyoujun99@yahoo.com.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62752028 出版部 62754962

印刷者: 北京大学印刷厂

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 16 开本 14.25 印张 365 千字

2008 年 10 月第 1 版 2008 年 10 月第 1 次印刷

定 价: 42.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,侵权必究 举报电话: 010-62752024

电子邮箱: fd@pup.pku.edu.cn

前 言

基于留学生对了解中国文化的渴求,1996 年秋,北京大学对外汉语教学中心(现为北大对外汉语教育学院)尝试为中、高级水平的留学生开设了“中国语言文化”系列讲座,迄今已历十余载,积累的讲座题目达六七十个,内容涉及语言、文化和国情等诸多方面。留学生对讲座的反响非常热烈,其广泛而实用的内容、跨文化的视角、浅显生动的语言、图文并茂的表达方式,为他们了解汉语言文化和中国国情提供了一条有效的途径。为了把各位老师主讲成果奉献给日益发展的汉语言国际推广事业,我们精选了历年讲座中深受留学生欢迎的专题陆续结集出版,以满足汉语学习者对了解中国语言文化和国情等方面的需求。

本集共收录了 20 篇文稿,根据内容分为:语言、文学艺术、思想文化和国情等几个方面。

语言类共有 9 篇,内容涉及语音、词汇、汉字、方言、汉字学习方法和技巧、语文学习经验等。

文学艺术类共有 4 篇,内容主要有书法、绘画、诗歌及流行歌曲。

思想文化和国情类共有 7 篇,内容包括哲学思想、宗教、教育、家庭、电视文化及北京文化等。

这些专题的内容虽然不同,但在选题上,均以留学生客观需求和普遍关注的热点为主,以满足学习者急需和实用的需求为原则;在介绍的角度上,尽可能从留学生的角度即跨文化的视角来展示中国语言、文化和国情,以帮助学习者减少在跨文化交际中的障碍;在分析和总结中国语言、文化特点及规律方面,或显或隐地贯穿着中外语言和文化的对比,使学习者从中了解中国语言、文化及国情的独特之处,在提高其认知能力的同时,增强跨文化交际能力。

本书适合对象及用途:

1. 留学生本科生三、四年级之语言文化课教材;
2. 留学生语言进修生中、高级班之语言文化专题讲座教材;
3. 海外中文师资培训之语言文化教材;

4. 国内对外汉语师资培训之语言文化教材；
5. 对外汉语教学专业研究生之语言文化教材。

本书的编辑和出版,得到了学院各位主讲老师的大力支持,也得到北大出版社的鼎力支持,特别是编辑吕幼筠女士拨冗润稿,不辞辛苦;德高望重的胡双宝先生纠谬去冗,为稿子增色不少。在本书付梓之际,谨向各位表示由衷的感谢!

编 者

2008年10月26日

目 录

前言	1
中国人的色彩观念与汉语中的颜色词	李红印 1
汉语量词的文化特征	王海峰 21
汉语中的“狗”	张 雁 31
汉语方言和普通话	祖人植 41
谐音文化	刘立新 51
汉语与汉文化中的禁忌	汲传波 63
奇妙的汉字游戏	徐晶凝 74
谈谈怎样学习汉字	李大遂 90
中国古人怎样学语文	刘颂浩 98
中国书法艺术欣赏	周守晋 105
中国古代绘画欣赏	刘晓雨 117
中国古代山水田园诗	钱 华 126
往事如歌——中国五十年来流行的歌曲	刘晓雨 135
中国先秦哲学思想	郭振华 143
中国古代的教育与人才选拔	李大遂 153
中国的宗教与宗教政策	王顺洪 163
中国的电视文化	林 欢 174
中国的饮食文化	张 英 183
中国的家庭	王顺洪 195
北京与北京文化	张 英 203

中国人的色彩观念与汉语中的颜色词

李红印

概 述

我们生活在一个五彩缤纷的世界,这里有蓝天、白云,绿草、红花。相应地,在人类自然语言当中,也存在着记录和表达这些色彩(又称颜色)的词语,我们称之为颜色词或颜色词语。

色彩是一种光的现象,物体的色彩是光照的结果。我们平时见到的太阳光称为白光,白光是由七色光混合而成的。这是17世纪英国大科学家牛顿发现的。当一束白光照射在三棱镜上时,便分解成七种色彩光,这七种色彩用汉字写出来就是:赤、橙、黄、绿、青、蓝、紫。请看下面这张五颜六色的花的图片(见图1),它可以向我们展示这些色彩。



图1 五颜六色的花(林欢摄)

据科学家研究,大自然中有四千多种色彩,但我们人类的眼睛能细致分辨出的色彩却很有限。同样,受不同民族、语言和文化的制约,人类自然语言中表达色彩的颜色词在数量和范围方面,也有很大差别。例如,汉语、英语和非洲的巴萨语相比,表达主要色彩的基本颜色词就有很大差别:

汉语:黑、白、红、黄、绿、蓝、紫、灰、褐(黑色、白色、红色、黄色、绿色、蓝色、紫色、灰色、褐色)

英语: white, black, red, yellow, green, blue, brown, pink, grey, purple, orange

巴萨语: hui, ziza^①

那么,中国人从古代到现在是怎样认识大自然中的色彩的?古代中国人的色彩观念是怎样形成的?有什么特点?现代中国人的色彩观念有什么变化?这些问题将在这个讲座中讲述。

还有,在现代汉语当中大概有多少个颜色词?它们在用法和类别上有哪些特点?一些颜色词除了表色彩义外,还有什么特别的文化义吗?如果有,这些文化义是什么?外国学生在学习汉语、使用颜色词时应该注意什么?等等,这些问题在这个讲座中也将着重介绍。

概括起来说,这个讲座将主要介绍以下四方面的内容:

1. 中国人是怎样认识色彩的。据文献记载和学者研究,中国人自上古就对大自然的色彩有了较系统的认识,形成了“五色”的观念。古代中国人通过对自身生活环境的感受,如日光、火、土地、烟灰、草木、矿石等,开始形成白、赤、黄、黑、青等色彩观念,简称“五色”观念。随着上古丝织业和染色技术的发展,中国古代对红色的认识最为发达,由此造出了许多表达不同红色的汉字。到了现代,中国人能分辨出十种色彩,形成了“十色”观念。这十种色彩用汉字写出来就是:黑、白、红、黄、绿、蓝、紫、灰、棕、橙。

2. 中国人最喜欢的颜色和最不喜欢的颜色以及相关的传统文化观念。传统上中国人最喜欢红色和黄色,最不喜欢白色。红色在中国人观念中是喜庆、吉祥的颜色,遇到喜庆的事情如结婚、过春节等,中国人都要用上红色。传统婚礼上,新郎要戴大红花,新娘要穿红色的衣服和鞋等;传统节日春节来到时,家家户户要贴红色的春联和红纸剪出来的福字等。黄色,特别是明黄色代表着高贵,唐朝以后,逐渐成

^① 这是用罗马字母转写的,不是巴萨语原词汇的拼写。

为至高无上的皇帝专用的颜色,例如,皇帝穿的衣服——龙袍的颜色就是明黄色,其他人是不能使用的。白色在中国人眼里是不吉利的颜色,象征着死亡,因此在中国传统葬礼上,亲人要穿白衣服、头戴白布、胸前戴白花等,表示对死者的哀悼。

3. 现代汉语颜色词的类别和用法特点。在现代汉语中,按音节分有四类颜色词,它们是单音节颜色词、双音节颜色词、三音节颜色词和四音节颜色词,这四类颜色词在用法上有自己明显的特点,外国学生在使用时要注意。

4. 现代汉语颜色词的文化义。一些颜色词,如红(红色)、白(白色)、黑(黑色)、黄(黄色)等,除了表色彩义外,还有特别的文化义。例如,红(红色)就有“革命的、进步的”、“喜庆的、运气好的”、“受重视的、受欢迎的”等意思,外国学生学习时要特别注意。

大家知道,中国是一个多民族国家,除了主体民族汉族以外,还有壮族、藏族、蒙古族、维吾尔族和满族等 55 个少数民族。相应地,中国除了有汉民族文化外,还有壮族文化、藏族文化、蒙古族文化等少数民族文化。本讲座介绍的是汉语中的颜色词与汉民族文化。为了叙述方便,概称中国人或中国文化。

通过这个讲座,外国学生可以了解到与色彩有关的汉语词汇词义及中国文化方面的有趣知识。

一、中国人是怎样认识色彩的

(一) 古代中国人的“五色”观

据文献资料和学者们的研究,中国人早在上古就已经逐渐分辨出了五种色彩,这五种色彩是白色、红色、黄色、黑色和青色,简称“五色”,古人称之为:白、赤、黄、黑、青。其中“赤”指今天的红色,“青”除指今天的绿色以外,还兼指今天的蓝色和黑色。

中国现存最古老的成熟文字——甲骨文和金文中已经出现了白、赤、黄、黑、青这五个字(见图 2)。据学者研究,从这五个古文字体上大致可以推出这五个汉字的造字理据,根据这些理据,又可以推出古代中国人是怎样认识“五色”的。例如,有学者分析甲骨文“白”的字形特点,认为这个字表示的是人的脸,中间一横表示的是人眉头最亮的部位,中国古人认为这就是“白”。当然也有其他的解释。还有学者认为,甲骨文“白”这个字像太阳刚从地平线上升起,代表天色已亮,这就是“白”。

前人的研究为我们了解古代中国人色彩观念的形成提供了线索和参考答案,为使讲座内容简明、通俗,以下介绍将在几种说法中选择一两种提供给大家,不再做详细、复杂的考证和分析。

首先看五色色块和相应的现代汉字和古文字(见图 2):

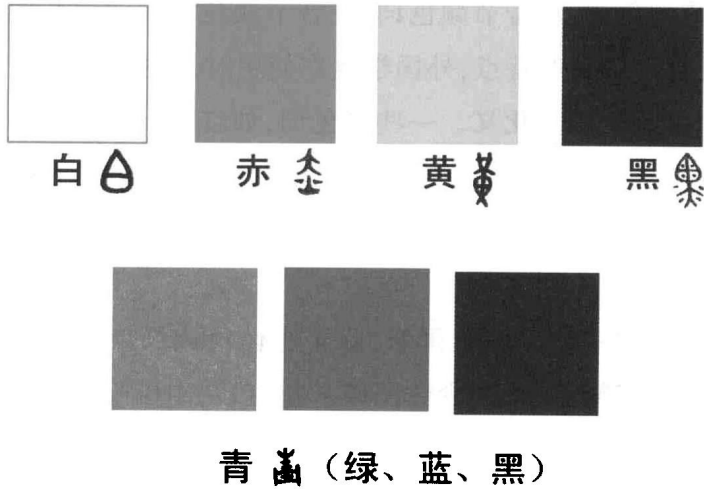


图 2 五色色块及表色的现代汉字和古文字(主要指甲骨文和金文)(王玉制作)

1. “白”这种观念是怎么来的?

如前所述,有学者认为,白表示的是太阳刚刚从地面升起,天色已亮,这代表了白色;也有人认为白为人的脸的颜色,由人的脸的颜色推广开来,表示所有类似于人的脸色的颜色,就是白色,我们倾向于前一种解释。



图 3 日光(选自 www.quanjing.com)

这样,我们可以说,古代中国人对白色的认识与日光、白天有关。请看一张日光的图片(见图3),它或多或少能反映出古代中国人通过日光对白色的认识。

2. “赤”这种观念是怎么来的?

有学者分析,古文字“赤”下面是一个“火”字,认为古代中国人是通过森林大火认识红色的。

这样,我们可以说,古代中国人对红色的认识与“火”有关。请看一张山林着火的图片(见图4),它能反映出古代中国人通过大火对红色的认识。

随着古代丝织业和染色技术的发展,古代中国人对红色的认识发展得很快,对红色的分辨也越来越细致,反映在汉字上就是造了许多表示不同红色的字。例如,古代汉字中有许多由“糸”(简化为“纟”)偏旁构成的汉字,如:红、绀(gàn)^①、绛(jiàng)、绯(fēi)、缙(jìn)、缙(jìn)、缙(jìn)、缙(jìn)、缙(jìn)、缙(jìn)等,这些字的意思或是指丝织品不同的红色,或是指不同红色的丝织品。

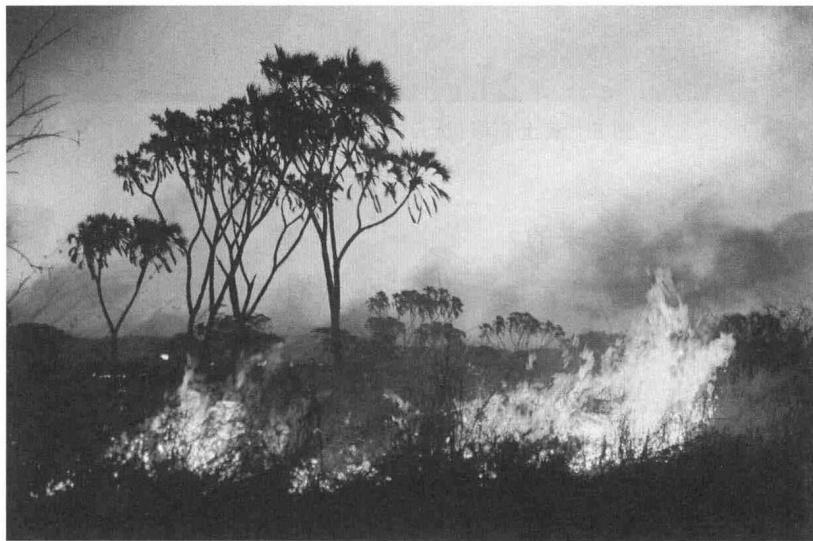


图4 山林大火(选自 www.quanjing.com)

3. “黄”这种观念是怎么来的?

有学者认为,古代中国人最早生活在黄河流域,那里到处都是黄色的土地,古代中国人正是通过黄土地认识到黄色的。

^① 括号内的注音是这个字的现代读音(下同)。

这样,我们可以说,古代中国人对黄色的认识与黄土地有关。请看一张中国黄土高原的图片(见图 5),它能反映出古代中国人通过黄色的土地对黄色的认识。



图 5 黄土高原(选自 www.quanjing.com)

4. “黑”这种观念是怎么来的?

有学者分析,甲骨文“黑”字上部像烧火做饭时排烟的烟囱,认为黑色是火熏的颜色,也就是跟烧柴做饭后留下的烟灰或灰烬有关。

这样,我们可以说,古代中国人对黑色的认识与烟灰有关。

5. “青”这种观念是怎么来的?

有学者认为,古代中国人是通过大自然中的绿草、绿树认识青色(绿色)的;也有学者分析,古文字“青”像打井的情景,认为古代中国人是通过打井时挖出的矿石的颜色认识绿色的。

这样,我们可以说,古代中国人对绿色的认识与草木、矿石有关。请看图 6,绿草绿树,它多少能反映出古代中国人通过绿色的草木等认识绿色的情况。

表绿色的“青”的观念形成后,在语言使用中,后来又发展到指称蓝色和黑色。这样“青”在古汉语中就兼指绿、蓝和黑三种色彩。



图6 绿草绿树(李红印摄)

(二) 现代中国人的“十色”观

据学者研究,随着古代中国科技、物质文明和文学艺术的发展,中国人对色彩的认识越来越深入,中国人的色彩观念也越来越丰富。到现代,中国人已经可以分辨出十种色彩,这十种色彩用汉字写出来就是:黑、白、红、黄、绿、蓝、紫、灰、棕、橙。我们称之为现代中国人的“十色”观,这十种色彩用色块表示就是(见图7):

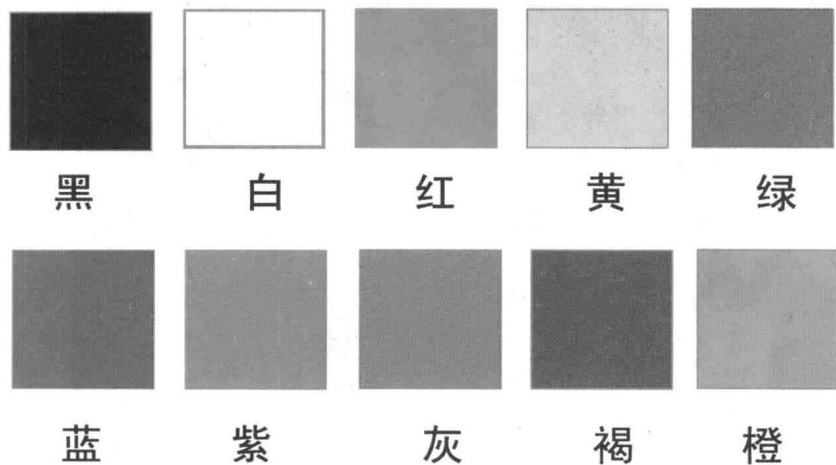


图7 现代“十色”色块(王玉制作)

二、中国人最喜欢和最不喜欢的颜色

传统上,中国人最喜欢红色和黄色,尤其是红色,可以说是中国人的最爱;传统上,中国人最不喜欢的颜色是白色。

中国人喜欢红色,不喜欢白色,与中国人逐渐形成的对这些颜色的文化认识有关。也就是说,在中国传统文化当中,中国人给这些自然的色彩附加了色彩以外的文化含义,色彩的文化含义不同,人们对色彩的喜爱程度也不同。

(一) 红色:喜庆、吉祥的颜色

红色在中国传统文化中是喜庆、吉祥的颜色,是中国人最喜欢的颜色。在人们的生活中遇到喜庆的事情如结婚等,中国人都要用上红色。

中国人把结婚称为“红事”,意为喜庆的事情。在中国传统婚礼上,新郎要戴大红花,新娘要穿红色的衣服和红色的鞋等;新郎、新娘的新房内外都要贴上红双喜字,象征喜庆、吉祥。可以说,与结婚有关的所有布置能用红色的都用红色,连请客人的请柬也一定要用红色的。中国传统婚礼把红色用足了,红色的文化含义在中国传统婚礼中也体现得淋漓尽致。以下和中国传统婚礼有关的图片(见图 8、9、10)可以反映这一点。



图 8 中国传统婚礼场面(靖艾屏摄)

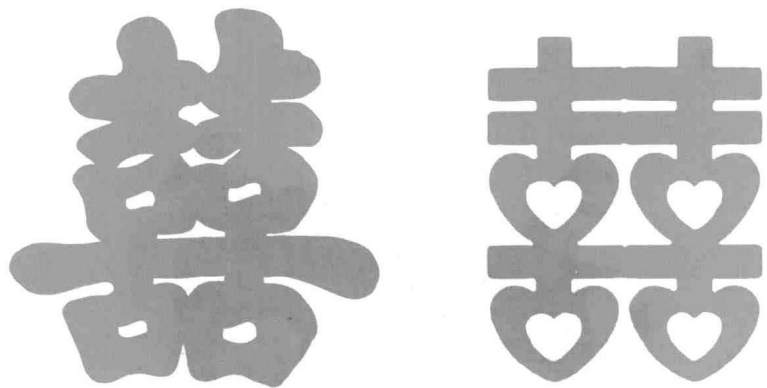


图9 形状不同的红双喜字(王玉制作)



图10 新娘坐的红色花轿(选自 www.quanjing.com)

需要注意的是,在中国传统婚礼上是绝对不能穿戴白色服饰的。但是到了现代,受西方文化风俗的影响,年轻人的婚礼也有了很大变化,越来越多的年轻人喜欢采用西方结婚方式举行婚礼,这样新郎、新娘穿的衣服也就和中国传统婚礼很不一样了。西式婚礼上,新娘要穿白色婚纱,新郎要穿深色西服等。

另外,随着社会发展,人们的观念越来越多元化,一些人在举行婚礼时还会大胆地采取中西合璧,以中式+西式的方式举行婚礼,这样,婚礼上的颜色也就多样了,既有红色,又有白色、黑色等。

除了传统婚礼上用红色外,每逢中国的传统佳节——春节,家家户户也都要用红色的饰物来装点自己的家。例如,春节来到时,家家户户都要在自家大门贴上红色的春联和福字,长辈还要给孩子红包(过年给孩子的钱,用红色的纸包起来作为

新年礼物)等;大街小巷等公共场所也常常张灯结彩、悬挂可以烘托节日喜庆气氛的大红灯笼。请看下面的图片(见图 11、12、13)。

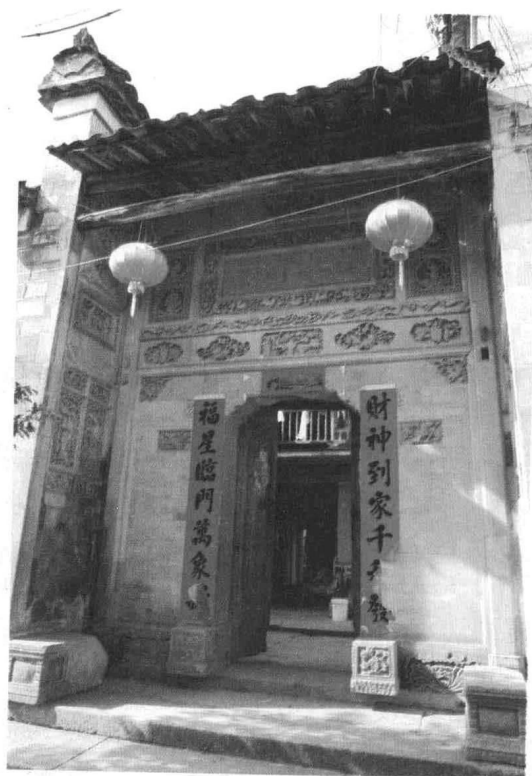


图 11 春联(选自 www.quanjing.com)



图 12 福字(选自 www.quanjing.com)



图 13 大红灯笼(选自 www.quanjing.com)

(二) 白色:凶丧、不吉利的颜色

和红色相对的是,在中国传统文化当中,白色代表凶险、死亡,是不吉利的颜色,中国人不喜欢白色。因此家里死人办丧事又称为“白事”。中国传统葬礼上,送葬的亲人要穿白色的衣服,叫丧服,头裹白布、腰系白色或黄色腰带,穿的鞋也要缝上白布,这叫戴孝。现在人们参加葬礼时,胸前还要戴白花,送以白色为主色的花圈。这在传统文化浓厚的中国农村、偏远小城市等地表现得最为强烈。请看下面的图片(见图 14):



图 14 中国陕西关中地区葬礼(选自 www.quanjing.com)